


原文・和訳  
ブレイデン・ベナイト  
Braden Bennight

ワシントン州フェデラルウェイ市出身。2021年11月から国際交流員として、浦添市役所国際交流課に配属。

Breaktime with Braden  
ブレイデンのおれいしたいむ vol.18



### 初めての日本プロ野球観戦

最近、初めて日本の野球を観戦する機会がありました。東京ヤクルトスワローズ対阪神タイガースのオープン戦でした。家族で行ってワイワイ楽しみましたし、日本とアメリカの野球観戦の違いにも気付かされ、面白かったです。

私は基本的に野球観戦に行くことが少なく、最後に行ったのが高校時代です。あの時はイチロー選手がシアトルマリナーズで活躍していたときで、お母さんがイチローを見たいということで私もついて行きました。

シアトルのセーフコ・フィールドにイチローのジャージを着ているファンが多かったです。ホットドッグやピーナッツを買い、応援し、歌いました。イチローはその試合も大活躍でした。

ANA BALL PARKで見たスワローズ対タイガースの試合はシアトルで見た試合と似ている点と違う点が色々ありました。最初に気付いたのは、チーム両方のファンたちが座るところが半分に分かれていることです。アメリカではみんなが一緒です。そしてどちらかのチームが攻撃側になったら、そのファンたちが大きくドラムを鳴らして応援して応援旗を振っていました。違いはあっても、とても楽しかったので、次行ける機会も楽しみです！

### My first Japanese Baseball Game

I recently had the opportunity to attend a Japanese baseball game for my first time. It was an open season game between the Tokyo Yakult Swallows and the Hanshin Tigers. Our family had a lot of fun attending and it was interesting to notice the differences between baseball games in Japan and America.

I don't go to many baseball games, so the last time I did was when I was still in High School and my mom wanted to see Ichiro, because he was becoming very popular playing for the Mariners.

The Seattle Safeco Field was full of Ichiro fans wearing his jersey. We bought hotdogs and popcorn, and the fans would cheer, chant, and sometimes sing. Ichiro was fantastic of course.

The Swallows vs Tigers game we saw at the ANA Ball Park was both similar and different to the game I saw back home in many ways. The first thing I noticed was the separate zones on each half for each teams' fans to sit. In America everyone sits together. Also, the whole game each side took turns drumming loudly, cheering, and waving flags each time their team was up to bat. We had a lot of fun and we look forward to going again!

## ハイサイ こちら市長室!

### 「おいしい給食」

私が小中学校の頃、学校で一番の楽しみは給食でした。献立表の好きなメニューに○を付けて、楽しみに毎日眺めていたくらいです。

ところで、学校給食は、法律で食費は保護者負担、その他の経費(給食センター運営、光熱費、人件費など)は市が負担すると決まっています。つまり、人件費や燃料費などの値上げ分は市で負担しますが、食材の物価高騰分は基本的に保護者が負担しなくてはなりません。ところが給食費を上げずに据え置いたままの場合、食材費が上がった分だけ、揚げ物を炒め物に変えたり、お魚やフルーツが減ったりと、給食メニューの選択肢が狭くなってしまいます。そうならないように栄養士も給食センタースタッフも必死に工夫と努力を続けてきましたが、そろそろ限界に近づいています。

現在、浦添市では小学生で月額4200円、中学生で4600円の給食費を頂いていますが、仮に給食費を0円にして保護者負担をなくしても食材費は変わらないので、前述したように物価高騰が続けば、給食の「質」に影響が出てしまいます。本当にそれでいいのか、ずっと悩んできました。そこで、



▲子どもたちの成長のための「おいしい給食」

この4月から「美味しい給食推進事業」と題して、保護者負担はそのまま、小学生で400円、中学生で500円を公費で上乗せし、総額約5800万円を予算に追加して給食の「質」をあげることにしました。

育ち盛りの子どもたちだからこそ、おいしく安心安全で身体に良いものをたくさん食べて欲しいのです。それだけではなく、給食が充実すれば学校に行くのが楽しみになり、健康や成長にも良い影響を与えます。伝統料理も出せるようになり、郷土の味を受け継いでいくことにもつながります。

さらに、地元で取れた新鮮な食材を仕入れて地産地消にもなり、農水産業の生産者支援にもなります。栄養面からだけではなく、地域経済的に見ても子どもたちにより良い学校給食を提供していくことは大切だと「子育てするならやっぱり浦添市」と言われるように、みんなで頑張っていきたいと思います。

浦添市長  
松本 哲治



## てだっ子 STUDIO



沢峯在

山城 いち花 ちゃん  
(1か月)  
お風呂だいすき!!



仲間在

比嘉 瑛美 ちゃん  
(1歳)  
1歳になりました♡



沢峯在

赤嶺 遙風 ちゃん・ 希終 ちゃん  
(6か月) (5歳)  
頑張り!待ジャパン!!

写真募集! 【募集対象】市内在住の0~9歳のお子さん  
【応募方法】①お子さんの名前②ふりがな③年齢または月齢④居住区  
⑤一言コメントを入力しkouhou@city.urasoelg.jp  
(広報広聴係)へ画像データを添付し、送信してください。



●写真は、お子さんの顔全体が写っているもの(頭や顔の一部が切れていないもの)  
●応募者多数の場合は、抽選の上掲載します。掲載の可否については連絡いたしませんのでご了承ください。

## 簡単!健康!サッと作れる! サッとごはん



### スパイスでおいしく味付け カレー風味の根菜サラダ



#### 材料(4人分)

- ・大根 .....60g
- ・ささがきごぼう .....60g
- ・ロースハム .....1枚
- ・塩 .....少々
- ・マヨネーズ .....大さじ1
- ・プレーンヨーグルト 小さじ1
- ・カレー粉 .....小さじ1/4
- ・塩、こしょう .....少々
- ・冷凍枝豆 .....5さや (15粒)

#### 栄養成分表示(1人前)

・エネルギー...37kcal・食塩相当量...0.5g

#### うめ~しポイント

ごぼうの水煮や冷凍の枝豆を使うことで、手軽に本格的なサラダができます。また、カレー粉を使用することで塩分が少なくても、満足感のある味付けに♪ヨーグルトを使用すると、子どもでも食べられる優しい味になります。

レシピ提供:健康づくり課 栄養士 伊禮 早紀